

AMERICAN HOSPITAL SHA
PASQYRAT FINANCIARE TË KONSOLIDUARA
për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2015
(dhe raporti i audituesve të pavarur mbi to)

Përmbajtja

Faqja

RAPORTI I AUDITUESVE TË PAVARUR

PASQYRAT FINANCIARE TË KONSOLIDUARA:

Pasqyra e konsoliduar e pozicionit financiar	1
Pasqyra e konsoliduar e fitimit ose humbjes dhe të ardhurave të tjera përmbledhëse	2
Pasqyra e konsoliduar e ndryshimeve në kapital	3-4
Pasqyra e konsoliduar e flukseve të mjeteve monetare	5
Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara	6 – 25



KPMG Albania Shpk
"Dëshmorët e Kombit" Blvd
Twin Towers Buildings
Building 1, 13th floor
Tirana, Albania

Telephone +355(4)2274 524
+355(4)2274 534
Telefax +355(4)2235 534
E-mail al-office@kpmg.com
Internet www.kpmg.al

Raporti i Audituesve të Pavarur

Pronarit dhe Këshillit Drejtues të
American Hospital Sh.a

Tiranë, 31 mars 2016

Ne kemi audituar pasqyrat financiare të konsoliduara bashkëngjitur të American Hospital Sh.a ("Grupi"), të cilat përbëhen nga pasqyra e konsoliduar e pozicionit financiar në 31 dhjetor 2015, pasqyrat e konsoliduara të fitimit ose humbjes dhe të ardhurave të tjera përmbledhëse, ndryshimeve në kapital dhe flukseve monetare për vitin e mbyllur në atë datë, dhe shënimet që përfshijnë një përmbledhje të politikave të rëndësishme kontabël dhe informacione të tjera shpjeguese.

Përgjegjësia e Drejtimit për Pasqyrat Financiare të Konsoliduara

Drejtimi është përgjegjës për përgatitjen dhe paraqitjen e sinqertë të këtyre pasqyrave financiare të konsoliduara në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar, dhe për një kontroll të brendshëm, të tillë siç drejtimi vendos se është i nevojshëm për përgatitjen e pasqyrave financiare të konsoliduara pa anomali materiale, të shkaktuara nga mashtrimi apo gabimi.

Përgjegjësia e Audituesve


Përgjegjësia jonë është të shprehim një opinion mbi këto pasqyra financiare të konsoliduara bazuar në auditimin tonë. Auditimi ynë u bë në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Auditimit. Këto standarde kërkojnë që ne të respektojmë kërkesat e etikës dhe të planifikojmë dhe të kryejmë auditimin me qëllim që të marrim një siguri të arsyeshme nëse pasqyrat financiare të konsoliduara nuk kanë anomali materiale.

Auditimi ka të bëjë me kryerjen e procedurave për të marrë evidencë auditimi rreth shumave dhe informacioneve të dhëna në pasqyrat financiare të konsoliduara. Procedurat e zgjedhura varen nga gjykimi i audituesit, përfshirë këtu dhe vlerësimin e rreziqeve të anomalive materiale në pasqyrat financiare të konsoliduara, si pasojë e mashtrimit apo gabimit. Kur vlerësojmë këto rreziqe, ne marrim në konsideratë kontrollin e brendshëm të entitetit mbi përgatitjen dhe paraqitjen e sinqertë të pasqyrave financiare të konsoliduara në mënyrë që të planifikojmë procedura të përshtatshme auditimi në rrethanat përkatëse të entitetit, por jo me qëllim që të shprehim një opinion mbi efektivitetin e kontrollit të brendshëm të entitetit. Auditimi gjithashtu përfshin vlerësimin e përshtatshmërisë së metodave kontabël të përdorura dhe arsyeshmërisë së çmuarjeve kontabël të bëra nga drejtimi, si dhe vlerësimin e paraqitjes së përgjithshme të pasqyrave financiare të konsoliduara.

Ne besojmë që evidenca e auditimit që ne kemi marrë është e mjaftueshme dhe e përshtatshme për të dhënë bazat për opinionin tonë.

Opinion

Sipas opinionit tonë, pasqyrat financiare të konsoliduara paraqesin në mënyrë të sinqertë, në të gjitha aspektet materiale gjendjen e konsoliduar financiare të Grupit më 31 dhjetor 2015, të rezultatit të tij financiar të konsoliduar dhe të flukseve të tij monetare të konsoliduara për vitin e mbyllur në atë datë, në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar.


Heris Jani
Auditues Ligjor

KPMG Albania Shpk
"Deshmoret e Kombit" Blvd.
Twin Towers Buildings
Building 1, 13th floor
Tirana, Albania

American Hospital Sha

Pasqyra e konsoliduar e pozicionit financiar më 31 dhjetor

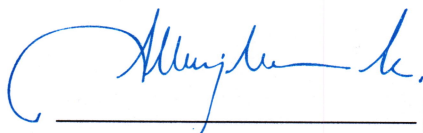
	Shënime	Në Lek '000		Në Euro '000	
		Në '000 Lek		Në '000 Euro	
		2015	2014	2015	2014
Aktivet					
Mjete monetare dhe ekuivalente me to	6	25,049	29,267	182	209
Kërkesa të arkëtueshme	7	156,903	113,740	1,143	812
Inventar	8	292,843	238,619	2,133	1,703
Aktive të tjera	9	36,140	28,768	263	205
Totali i aktiveve afatshkurtra		510,935	410,394	3,721	2,929
Aktive afatgjata të trupëzuara	10	2,604,878	1,867,548	18,975	13,326
Aktive afatgjata të patrupëzuara	11	19,562	19,620	142	140
Totali i aktiveve afatgjata		2,624,440	1,887,168	19,117	13,466
Totali i aktiveve		3,135,375	2,297,562	22,838	16,395
Detyrimet					
Detyrime tregtare dhe të tjera	12	537,779	247,777	3,917	1,768
Hua	13	145,202	72,855	1,058	520
Detyrime të tjera	14	171,652	104,185	1,250	743
Tatim fitimi i pagueshëm		21,299	5,460	155	40
Totali i detyrimeve afatshkurtra		875,932	430,277	6,380	3,071
Detyrime tregtare	12	517,759	-	3,772	-
Totali i detyrimeve afatgjata		517,759	-	3,772	-
Totali i detyrimeve		1,393,691	430,277	10,152	3,071
Kapitali					
Kapitali aksionar	15	2,930,952	2,930,952	22,457	22,457
Diferenca konvertimi		8,171	(211)	(898)	(1,220)
Humbje të mbartura		(1,197,439)	(1,063,456)	(8,873)	(7,913)
Totali i kapitalit		1,741,684	1,867,285	12,686	13,324
Totali i detyrimeve dhe kapitalit		3,135,375	2,297,562	22,838	16,395

Pasqyra e konsoliduar e pozicionit financiar duhet të lexohet së bashku me shënimet shpjeguese që janë pjesë përbërëse e pasqyrave financiare të konsoliduara të paraqitura në faqet 6 deri në 25.

Shumat ekuivalente në Euro janë paraqitur vetëm për qëllime informimi (shiko shënimin 3).

Këto pasqyra financiare të konsoliduara janë miratuar nga Këshilli Drejtues më 31 mars 2016 dhe janë nënshkruar në emër të tij nga:

Dr. Klodian Allajbeu
Administrator




American Hospital Sha

Pasqyra e konsoliduar e fitimit ose humbjes dhe të ardhurave të tjera përmblëdhëse për vitin e mbyllur më 31 dhjetor

	Shënime	Në Lek '000		Në Euro '000	
		2015	2014	2015	2014
Të ardhura	16	3,839,370	3,312,182	27,475	23,664
Të ardhura të tjera		33,655	24,853	241	178
Kosto e materialeve dhe mallrave	17	(1,116,265)	(984,159)	(7,988)	(7,031)
Shpenzime personeli	18	(1,217,639)	(1,125,965)	(8,714)	(8,044)
Amortizimi dhe zhvlerësimi	10,11	(285,464)	(236,624)	(2,043)	(1,691)
(Kthim) /humbje nga zhvlerësimi	7	(28,912)	901	(207)	6
Shpenzime të tjera operative	19	(1,262,508)	(963,247)	(9,035)	(6,882)
Rezultati nga veprimtaria operative		(37,763)	27,941	(271)	200
Të ardhura financiare		28	358	-	3
Shpenzime financiare		(50,582)	(19,446)	(362)	(139)
Shpenzimet neto financiare	20	(50,554)	(19,088)	(362)	(136)
Fitimi/(humbja) e vitit para tatimit		(88,317)	8,853	(633)	64
Tatimi mbi fitimin	21	(45,666)	(26,764)	(327)	(191)
Humbja e vitit		(133,983)	(17,911)	(960)	(127)
Të ardhura/(humbje) të tjera përmblëdhëse, neto nga tatim fitimi		8,382	(28)	322	(59)
Totali i humbjes përmblëdhëse të vitit		(125,601)	(17,939)	(638)	(186)

Pasqyra e konsoliduar e fitimit ose humbjes dhe të ardhurave të tjera përmblëdhëse duhet të lexohet së bashku me shënimet shpjeguese që janë pjesë përbërëse e pasqyrave financiare të konsoliduara të paraqitura në faqet 6 deri në 25.

Shumat ekuivalente në Euro janë paraqitur vetëm për qëllime informimi (shiko shënimin 3).

American Hospital Sha

Pasqyra e konsoliduar e ndryshimeve ne kapital për vitin e mbyllur me 31 dhjetor

<i>Në '000 Lek</i>	Kapitali aksionar	Diferenca konvertimi	Humbje të mbartura	Totali
Teprica më 31 dhjetor 2013	2,930,952	(183)	(1,045,545)	1,885,224
Veprimet me pronarët të regjistruara direkt në kapital	-	-	-	-
Totali i humbjes përmbledhëse të vitit				
Humbja e vitit	-	-	(17,911)	(17,911)
Humbje të tjera përmbledhëse, neto nga tatim fitimi	-	(28)	-	(28)
Totali i humbjes përmbledhëse të vitit	-	(28)	(17,911)	(17,939)
Teprica më 31 dhjetor 2014	2,930,952	(211)	(1,063,456)	1,867,285
Veprimet me pronarët të regjistruara direkt në kapital	-	-	-	-
Totali i humbjes përmbledhëse të vitit				
Humbja e vitit	-	-	(133,983)	(133,983)
Të ardhura të tjera përmbledhëse, neto nga tatim fitimi	-	8,382	-	8,382
Totali i humbjes përmbledhëse të vitit	-	8,382	(133,983)	(125,601)
Teprica më 31 dhjetor 2015	2,930,952	8,171	(1,197,439)	1,741,684

Pasqyra e konsoliduar e ndryshimeve në kapital duhet të lexohet së bashku me shënimet shpjeguese që janë pjesë përbërëse e pasqyrave financiare të konsoliduara të paraqitura në faqet 6 deri në 25.

American Hospital Sha

Pasqyra e konsoliduar e ndryshimeve ne kapital për vitin e mbyllur me 31 dhjetor

<i>Në Euro '000</i>	Kapitali aksionar	Diferenca konvertimi	Humbje të mbartura	Totali
Teprica më 31 dhjetor 2013	22,457	(1,161)	(7,786)	13,510
Veprimet me pronarët të regjistruara direkt në kapital	-	-	-	-
Totali i humbjes përmbledhëse të vitit				
Humbja e vitit	-	-	(127)	(127)
Humbje të tjera përmbledhëse, neto nga tatim fitimi	-	(59)	-	(59)
Totali i humbjes përmbledhëse të vitit	-	(59)	(127)	(186)
Teprica më 31 dhjetor 2014	22,457	(1,220)	(7,913)	13,324
Veprimet me pronarët të regjistruara direkt në kapital	-	-	-	-
Totali i humbjes përmbledhëse të vitit				
Humbja e vitit	-	-	(960)	(960)
Të ardhura të tjera përmbledhëse, neto nga tatim fitimi	-	322	-	322
Totali i humbjes përmbledhëse të vitit	-	322	(960)	(638)
Teprica më 31 dhjetor 2015	22,457	(898)	(8,873)	12,686

Pasqyra e konsoliduar e ndryshimeve në kapital duhet të lexohet së bashku me shënimet shpjeguese që janë pjesë përbërëse e pasqyrave financiare të konsoliduara të paraqitura në faqet 6 deri në 25.

Shumat ekuivalente në Euro janë paraqitur vetëm për qëllime informimi (shiko shënimin 3).

American Hospital Sha

Pasqyra e flukseve te mjeteve monetare për vitin e mbyllur me 31 dhjetor

Shënime	Në Lek '000		Në Euro '000	
	2015	2014	2015	2014
Flukse monetare nga veprimtari operative				
(Humbja)/fitimi e periudhës përpara tatimit	(88,317)	8,853	(633)	64
<i>Rregullime për:</i>				
Zhvlerësim dhe amortizim	10, 11	285,464	236,624	2,043
Humbje nga nxjerrja jashtë përdorimit e aktiveve afatgjata		8,791	9,494	64
Humbje/(kthime) nga zhvlerësimi	7	28,912	(901)	207
Provizione	14	67,320	-	482
Humbje nga zhvlerësimi i inventarit		10,422	25,453	75
Të ardhura nga interesi	20	(28)	(358)	-
Shpenzime interesi	20	43,054	18,288	308
		355,618	297,453	2,546
				2,125
<i>Ndryshime në aktivet dhe detyrimet operative:</i>				
Inventarë		(64,646)	(13,236)	(463)
Të arkëtueshme		(72,075)	252,610	(516)
Aktive të tjera		(7,372)	(21,733)	(53)
Detyrime tregtare dhe të tjera		74,074	(32,920)	530
Detyrime të tjera		301	7,890	3
Interesi i arkëtuar		28	358	-
Interesi i paguar		(6,832)	(18,288)	(49)
Tatimi i paguar		(22,464)	(11,939)	(161)
Mjete monetare neto nga veprimtaritë operative		256,632	460,195	1,837
				3,285
Fluksi i mjeteve monetare nga veprimtaritë investuese				
Blerje e aktiveve afatgjata të trupëzuara dhe të patrupëzuara		(334,236)	(174,958)	(2,392)
Arkëtime nga shitja e aktiveve afatgjata të trupëzuara dhe të patrupëzuara		1,039	-	7
Mjetet monetare neto përdorur në veprimtaritë investuese		(333,197)	(174,958)	(2,385)
				(1,260)
Fluksi i mjeteve monetare nga veprimtaritë financuese				
Disbursime/ (shlyerje) të huave		72,347	(290,301)	518
Mjetet monetare neto (përdorur në) nga veprimtaritë financuese		72,347	(290,301)	518
				(2,061)
Pakësimi neto i mjeteve monetare		(4,218)	(5,064)	(30)
				(36)
Mjete monetare dhe ekuivalente me to në fillim të vitit		29,267	34,331	209
Mjete monetare dhe ekuivalente me to më 31 dhjetor	6	25,049	29,267	179
				209

Pasqyra e konsoliduar e flukseve të parasë duhet të lexohet së bashku me shënimet shpjeguese që janë pjesë përbërëse e pasqyrave financiare të konsoliduara të paraqitura në faqet 6 deri në 25.

Shumat ekuivalente në Euro janë paraqitur vetëm për qëllime informimi (shiko shënimin 3).

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

1 Informacion i përgjithshëm

American Hospital Sha ("Grupi") është një shoqëri që ushtron veprimtarinë e saj në Tiranë dhe zotërohet plotësisht nga Balkan Alliance Healthcare B.V. e bazuar në Hollandë. Grupi është regjistruar në Regjistrin Tregtar të Shqipërisë me vendim të Gjykatës së Rrethit Tiranë, Nr. 35179, datë 10 mars 2006.

Grupi është liçensuar më 30 janar 2007 dhe rikonfirmuar më 19 shkurt 2008 për të ushtruar veprimtarinë e tij si spitale dhe qendra mjekësore në Shqipëri, në përputhje me Vendimin e Këshillit të Ministrave Nr. 238, datë 13 prill 2003, "Mbi liçensimin e veprimtarisë private në industrinë e kujdesit për shëndetin". Me çeljen e Qendrës Kombëtare të Liçensimit në Shqipëri, si i vetmi autoritet liçensues në vend, Grupi është liçensuar nga ky autoritet më 29 shtator 2009. Grupi është e përfshirë në shërbimet e kujdesit për shëndetin, përfshirë poliklinikën dhe shërbimet kirurgjikale.

Në vitin 2011, një spital i ri, American Hospital Kosova Shpk filloi veprimtarinë në Prishtinë, Kosovë, i cili u regjistrua si filial në 28 tetor 2011. Ky filial ka filluar të ushtrojë veprimtarinë në një spital në Kosovë që në 2012 dhe në gusht 2015 u zhvendos në një spital të ri dhe më të madh në Prishtinë.

Pasqyrat e konsoliduara financiare përfshijnë Shoqërinë dhe filialin e saj në Kosovë (së bashku referuar si "Grupi").

Më 31 dhjetor 2015 dhe 2014 Grupi ushtronte veprimtarinë nga një Zyrë Qendrore në Tiranë me spitale operative në Tiranë dhe Prishtinë dhe qendra mjekësore në Fier dhe Durrës.

Zhvillimet aktuale

Humbja e akumuluar aktuale e Grupit vjen kryesisht si pasojë e fazës së hershme të biznesit dhe veçanërisht për filialin e tij në Kosovë. Spitali në Prishtinë u zhvendos në një ndërtesë më të madhe në gusht 2015 dhe shpenzimet, kryesisht të lidhura me kostot më të larta të mjekëve, ndodhën përpara zhvendosjes e cila më pas u vonua për çështje jashtë kontrollit të Grupit. Veprimtaria e Grupit në Shqipëri është me fitim dhe gjeneron flukse monetare pozitive.

Drejtimi i Grupit ka shprehur angazhimin e tij për të vazhduar mbështetjen e filialit në Kosovë me financim shtesë për përmbushjen e nevojave të tij për kapital dhe likuiditete si dhe për të vazhduar veprimtarinë. Edhe pse Filiali është aktualisht me humbje, pritet që të gjenerohen flukse monetare pozitive nga veprimtaria e Kosovës në fund të vitit 2016.

2 Baza e kontabilitetit

Pasqyrat financiare të konsoliduara të Grupit janë përgatitur në përputhje me Standardet Ndërkombëtare të Raportimit Financiar ("SNRF"), të cilat janë botuar nga Bordi i Standardeve Ndërkombëtare të Kontabilitetit (BSNK).

(a) Baza e matjes

Këto pasqyra financiare të konsoliduara janë përgatitur mbi bazën e kostos historike.

3 Monedha funksionale dhe raportuese

Këto pasqyra financiare të konsoliduara janë paraqitur në Lek Shqiptar ("Lek"), e cila është edhe monedha funksionale e Grupit. I gjithë informacioni financiar i paraqitur në Lek, është rumbullakosur në mijëshen më të afërt, nëse nuk shprehet ndryshe.

Përveçse janë paraqitur në Lek, pasqyrat financiare përmbajnë informacion shtesë në Euro për lehtësinë e përdoruesve të pasqyrave financiare. Informacioni shtesë është përgatitur duke konvertuar nga '000 Lek në '000 Euro si më poshtë:

- pasqyra e konsoliduar e pozicionit financiar është konvertuar me kursin e këmbimit në datën e raportimit;
- pasqyra e konsoliduar e të ardhurave përmbledhëse dhe pasqyra e flukseve të parasë janë konvertuar me kursin mesatar të periudhës; dhe
- pasqyra e konsoliduar e ndryshimeve në kapital është konvertuar me kursin e këmbimit në datën e transaksionit fillestar.

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

4 Përdorimi i vlerësimeve dhe gjykimeve

Përgatitja e pasqyrave financiare të konsoliduara kërkon që drejtimi të bëjë gjykime, vlerësime dhe supozime, të cilat ndikojnë në zbatimin e politikave dhe në shumat e raportuara të aktiveve, detyrimeve, të ardhurave dhe shpenzimeve. Rezultatet aktuale mund të ndryshojnë nga këto supozime.

Vlerësimet dhe supozimet e përmendura rishikohen në mënyrë të vazhdueshme. Rishikimet e vlerësimeve kontabël njihen në periudhën në të cilën vlerësimi rishikohet dhe në periudhat e ardhshme nëse ato ndikohen. Në veçanti, informacioni mbi elementet e rëndësishme të pasigurive në vlerësim dhe gjykimet kritike në zbatimin e SNRF-ve, të cilat kanë efektin më të rëndësishëm në pasqyrat financiare të konsoliduara, janë përshkruar në shënimin 22 (a).

Për më tepër, gjykimet e përfshira në njohjen e aktiveve të shtyra tatimore përshkruhen në shënimin 21.

5 Politikat kryesore kontabël

Politikat kontabël të paraqitura më poshtë janë zbatuar në mënyrë të qëndrueshme gjatë gjithë periudhave të paraqitura në këto pasqyra financiare të konsoliduara, dhe janë zbatuar në mënyrë konsistente edhe nga njësitë e Grupit.

(a) Baza e konsolidimit

(i) Filialet

Filialet janë njësi të kontrolluara nga Grupi. Kontrolli ekziston kur Grupi ka fuqinë të qeverisë politikat financiare dhe operative të një njësie në mënyrë që të marrë përfitime nga aktivitetet e saj. Në vlerësimin e kontrollit merren parasysh të drejtat potenciale të votës që janë të ushtrueshme aktualisht. Pasqyrat financiare të filialeve janë të përfshira në pasqyrat e konsoliduara nga data kur fillon kontrolli, deri në datën kur ai përfundon. Pasqyrat e konsoliduara financiare janë përgatitur duke përdorur politika kontabël të njëjta për transaksionet e ngjashme dhe ngjarje të tjera në rrethana të ngjashme.

(ii) Transaksionet e eliminuara në konsolidim

Tepricat brenda Grupit, si dhe të ardhurat dhe shpenzimet (përfshijë fitimet ose humbjet nga transaksionet në monedhë të huaj) që lindin nga transaksionet brenda Grupit, eliminohen gjatë përgatitjes së pasqyrave financiare të konsoliduara. Humbjet e përfshijë eliminohen në të njëjtën mënyrë si fitimet e përfshijë, por deri në masën kur nuk ka evidencë për rënie të vlerës.

(b) Monedhat e huaja

(i) Transaksionet në monedhë të huaj

Transaksionet në monedhë të huaj konvertohen në monedhën funksionale me kursin e këmbimit të datës së transaksionit. Aktivitetet dhe detyrimet monetare të regjistruara në monedha të huaja në datën e raportimit konvertohen në monedhën funksionale me kursin e këmbimit të datës së raportimit. Fitimi apo humbja nga kursi i këmbimit për zërat monetarë është diferenca ndërmjet kostove të amortizuara në monedhën funksionale në fillim të periudhës, e rregulluar me interesin efektiv dhe pagesat gjatë periudhës, dhe kostove të amortizuara në monedhë të huaj të konvertuara me kursin e këmbimit në fund të periudhës. Aktivitetet dhe detyrimet jo-monetare të regjistruara në monedhë të huaj që maten me kosto të amortizuara, konvertohen në monedhë funksionale me kursin e këmbimit në datën kur kryhet transaksioni. Aktivitetet dhe detyrimet jo-monetare të regjistruara në monedhë të huaj që maten me vlerë të drejtë të tregut konvertohen në monedhë funksionale me kursin e këmbimit në datën kur është përcaktuar vlera e drejtë e tregut.

(ii) Veprimtaritë e huaja

Aktivitetet dhe detyrimet e veprimtarive të huaja përkthehen në Lek me kursin e këmbimit në datën e raportimit. Të ardhurat dhe shpenzimet e veprimtarive të huaja përkthehen në Lek me kursin e këmbimit në datën e transaksionit. Diferencat nga kursi i këmbimit që lindin nga përkthimi i veprimtarive të huaja njihen në të ardhura të tjera përmbledhëse. Këto diferenca janë njohur në rezervën e rivlerësimit.

(c) Instrumentet financiare

(i) Instrumentet financiare jo-derivative

Aktivitetet financiare jo-derivative të Grupit përbëhen nga llogaritë e arkëtueshme tregtare dhe të tjera, mjetet monetare dhe ekuivalentet me to, huatë, overdraftet, detyrime të tjera, dhe detyrime tregtare dhe të tjera.

Grupi fillimisht njihet llogaritë e arkëtueshme tregtare e të tjera në datën që ndodhin. Të gjitha aktivitetet e tjera financiare njihen fillimisht në datën e tregtimit, datë në të cilën Grupi bëhet palë në kushtet kontraktuale të instrumentit.

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

5 Politikat kryesore kontabël (vazhdim)

(c) Instrumentet financiare (vazhdim)

(i) Instrumentet financiare jo-derivative (vazhdim)

Grupi çregjistron një aktiv financiar kur të drejtat kontraktuale ndaj flukseve monetare që rrjedhin nga aktiviteti financiar mbarojnë, ose ai i transferon të drejtat e marrjes së flukseve monetare kontraktuale mbi aktivitetin financiar nëpërmjet një transaksioni ku transferohen në mënyrë thelbësore të gjitha rreziqet dhe përfitimet e zotërimit të aktivitetit financiar. Çdo interes në aktivitetet financiare të transferuara që është krijuar apo mbajtur nga Grupi, njihet si një aktiv apo detyrim më vete. Grupi çregjistron një detyrim financiar kur detyrimet kontraktuale janë përmbushur, anuluar apo kanë skaduar.

Aktivitetet dhe detyrimet financiare kompensohen dhe paraqiten për shumën neto në pasqyrën e pozicionit financiar, atëherë dhe vetëm atëherë kur Grupi ka të drejtë ligjore për të kompensuar shumat dhe ka për qëllim ose t'i mbyllë ato mbi një bazë neto, ose të realizojë shitjen e aktivitetit dhe blerjen e detyrimit në të njëjtën kohë.

Instrumentet financiare jo-derivative maten fillimisht me vlerën e drejtë plus kostot e transaksionit që lidhen drejtpërdrejt me blerjen ose emetimin e saj. Pas njohjes fillestarë me vlerë të drejtë, këto maten me koston e amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv.

Mjetet monetare dhe ekuivalentet me to

Mjetet monetare dhe ekuivalentet me to përbëhen nga tepricat e parave të gatshme dhe depozitave pa afat, ose me maturim fillestar tre muaj ose me pak. Mjetet monetare mbahen me kosto të amortizuar në pasqyrën e pozicionit financiar.

Llogaritë e arkëtueshme tregtare dhe të tjera

Llogaritë e arkëtueshme tregtare dhe të tjera janë aktive financiare me pagesa fikse ose të përcaktuara që nuk janë regjistruar në një treg aktiv. Aktive të tilla njihen fillimisht me vlerën e drejtë të tregut, plus çdo kosto transaksioni që lidhet drejtpërdrejt me to. Pas njohjes fillestare llogaritë e arkëtueshme tregtare dhe të tjera maten me metodën e koston së amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv, minus çdo rënie të vlerës.

Detyrime financiare jo derivative

Grupi fillimisht njeh detyrimet financiare në datën e tregtimit, datë në të cilën Grupi bëhet palë në kushtet kontraktuale të instrumentit.

Grupi çregjistron një detyrim financiar kur detyrimet kontraktuale shkarkohen, anulohen apo humbin vlefshmërinë e tyre.

Aktivitetet dhe detyrimet financiare kompensohen dhe paraqiten për shumën neto në pasqyrën e pozicionit financiar atëherë, dhe vetëm atëherë kur Grupi ka të drejtë ligjore për të kompensuar shumat dhe ka për qëllim t'i mbyllë ato mbi një bazë neto, ose të realizojë shitjen e aktivitetit dhe blerjen e detyrimit në të njëjtën kohë.

Grupi ka detyrime financiare jo derivative si vijon: hua, overdrafte bankare, detyrime tregtare dhe detyrime të tjera.

Detyrime të tilla financiare njihen fillimisht me vlerën e drejtë të tregut, plus çdo kosto transaksioni që lidhet drejtpërdrejt me të. Pas njohjes fillestare këto detyrime financiare maten me metodën e koston së amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv.

Trajtimi kontabël për të ardhurat dhe shpenzimet financiare shpjegohet në shënimin 5(m).

(d) Aktive afatgjata të trupëzuara

Njohja dhe matja

Aktivet afatgjata të trupëzuara maten me koston minus amortizimin e akumuluar dhe humbjet e akumuluar nga rënia në vlerë.

Kosto e një njësie të aktiveve afatgjata të trupëzuara është çmimi i tij ekuivalent në para në datën e njohjes. Nëse pagesa është e shtyrë përtej kushteve normale të kreditimit, diferenca midis çmimit ekuivalent në para dhe pagesës totale njihet si interes gjatë periudhës së kreditimit. Kosto përfshin shpenzimet që lidhen drejtpërsëdrejti me blerjen e aktivitetit. Kostoja e aktiveve të ndërtuara nga vetë Grupi përfshin koston e materialeve dhe punës direkte, çdo kosto tjetër që lidhet drejtpërsëdrejti me përgatitjen e aktiveve në gjendje pune për qëllimin e përdorimit të tyre; shpenzimet e çmontimit dhe heqjes së elementëve dhe rikthimin e tokës në gjendjen origjinale, si dhe kostot e kapitalizuara të huamarrjes (shih shënimin 5 (h)).

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

5 Politikat kryesore kontabël (vazhdim)

(d) Aktive afatgjata të trupëzuara (vazhdim)

Njohja dhe matja (vazhdim)

Programet (software) e blerë të cilët janë pjesë tërësore në funksionalitetin e pajisjeve përkatëse, kapitalizohen si pjesë e kësaj pajisjeje.

Kur pjesë të një objekti të aktiveve afatgjata të trupëzuara kanë jetëgjatësi të ndryshme, ato kontabilizohen si objekte të veçanta (përbërës kryesore) të aktiveve afatgjata të trupëzuara.

Fitimet dhe humbjet nga shitja e një objekti të aktiveve afatgjata të trupëzuara përcaktohen duke krahasuar të ardhurat nga shitja me vlerën e mbartur të ndërtesës dhe pajisjeve, dhe janë të njohura si të ardhura neto në kategorinë e të ardhurave të tjera, në fitim ose humbje.

Kostot vijuese

Kostoja e zëvendësimit të një pjesë të një elementi të aktiveve afatgjata të trupëzuara i shtohet vlerës së mbetur të elementit nëse është e mundur që përfitimet ekonomike në të ardhmen që lidhen me këtë element do të rrjedhin në Grup, dhe kostoja e tij mund të matet me saktësi. Vlera e mbetur e elementit të zëvendësuar çregjistrohet. Kostot e mirëmbajtjeve ditore të aktiveve afatgjata të trupëzuara njihen në pasqyrën e të ardhurave në momentin kur ndodhin.

Zhvlerësimi

Zhvlerësimi llogaritet mbi vlerën totale, e cila është kosto e një aktivi ose çdo vlere tjetër që e zëvendëson koston, minus vlerën e mbetur.

Zhvlerësimi njihet në pasqyrën e të ardhurave duke përdorur metodën e llogaritjes mbi vlerën e mbetur, me përjashtim të zhvlerësimit të ndërtesave, që përlllogaritet me metodën lineare përgjatë një periudhe prej 20 vjetësh, bazuar në përqindjet vjetore të zhvlerësimit si më poshtë:

- Pajisje dhe instrumente 20%
- Mjete transporti 20%
- Mobilje dhe orendi 20%
- Kompjuterat dhe pajisje IT 25%

Përmirësimet e qiramarrjes zhvlerësohen brenda 20 viteve, e cila është periudha më e shkurtër midis afatit të qirasë dhe jetëgjatësisë së tyre të dobishme. Aktivet në proces nuk zhvlerësohen.

(e) Aktivet afatgjata të patrupëzuara

Aktivitet e patrupëzuara të blera nga Grupi janë paraqitur me kosto minus amortizimin e akumuluar dhe humbjet e akumuluar nga rënia në vlerë.

Shpenzimet vijuese për aktivet e patrupëzuara, kapitalizohen vetëm kur ato rritin përfitimet e ardhshme ekonomike të trupëzuara në aktivin përkatës, me të cilën ato lidhen. Të gjitha shpenzimet e tjera njihen në momentin që ndodhin.

Amortizim njihet në pasqyrën e të ardhurave dhe shpenzimeve duke u bazuar në metodën e amortizimit zbritës me norma vjetore të cilat variojnë midis 25% dhe 33%

(f) Aktivet e marra me qira

Qiratë, në kushtet e të cilave Grupi merr në mënyrë thelbësore të gjitha rreziqet dhe shpërblimet e pronësisë, janë të klasifikuara si qira financiare. Pas njohjes fillestare, aktivi i marrë me qira, matet me një shumë të barabartë me vlerën më të vogël duke krahasuar vlerën e drejtë të tregut me vlerën aktuale të pagesave minimale të qirasë. Pas njohjes fillestare, aktivi kontabilizohet në përputhje me politikën kontabël të zbatueshme për atë aktiv.

Aktive të tjera të marra me qira janë qira operative dhe nuk njihen në pasqyrën e konsoliduar të pozicionit financiar të Grupit.

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

5 Politikat kryesore kontabël (vazhdim)

(g) Inventarët

Inventarët maten me vlerën më të ulët mes kostos dhe vlerës neto të realizueshme. Kostoja e inventarit bazohet në metodën e mesatares së ponderuar dhe përfshin kostot e blerjes, kostot e prodhimit ose shndërrimit dhe kosto të tjera të kryera për sjelljen e tyre në vendin dhe gjendjen e gatshme për përdorim.

Vlera neto e realizueshme është çmimi i vlerësuar i shitjes gjatë rrjedhës së zakonshme të biznesit minus kostot e vlerësuara të përfundimit dhe shpenzimet e shitjes.

(h) Kontabilizimi i kostove të huamarrjes

Grupi kapitalizon kostot e huamarrjes që lidhen drejtpërsëdrejti me blerjen, ndërtimin apo prodhimin e një aktivi të kualifikuar, si pjesë e kostove të atij aktivi.

(i) Zhvlerësimi

(i) Aktivët financiare

Një aktiv financiar, i cili nuk regjistrohet me vlerën e drejtë të tregut përmes pasqyrës së të ardhurave, vlerësohet në fund të çdo periudhe raportuese për të përcaktuar nëse ka evidencë objektive që tregon se mund të jetë i zhvlerësuar. Një aktiv financiar konsiderohet i zhvlerësuar nëse evidencë objektive zhvlerësimi tregon se një ose më tepër ngjarje që kanë ndodhur kanë patur një ndikim negativ në flukset e çmuara të ardhshme të mjeteve monetare të aktivit financiar dhe kjo mund të vlerësohet në mënyrë të besueshme.

Evidenca objektive që aktivet financiare janë zhvlerësuar mund të përfshijë pamundësi apo vështirësi të një klienti për të realizuar pagesën, ristrukturim të një detyrimi ndaj grupit me kushte që grupi nuk do të hynte në raste të tjera, ose treguese që një klient do të shpallë falimentim.

Grupi konsideron evidencë të zhvlerësimit të llogarisë së kërkesave të arkëtueshme, si në nivel specifik të aktivit ashtu edhe në grup. Të gjithë klientët specifikë vlerësohen për zhvlerësim specifik. Të gjithë klientët specifikë të rëndësishëm, të cilët nuk janë vlerësuar si të zhvlerësuar specifikisht, janë vlerësuar në grup për ndonjë zhvlerësim që ka ndodhur, por nuk është identifikuar ende. Klientët që nuk janë shumë të rëndësishëm specifikisht janë vlerësuar në grupe bazuar në tipare të ngjashme rreziku.

Gjatë vlerësimit në grup, Grupi përdor të dhënat historike të probabilitetit të mospagesës, kohën e mbledhjes dhe shumën e humbjes së ndodhur, të rregulluar sipas gjykimeve të drejtimit nëse kushtet e tanishme ekonomike dhe të kreditimit janë të tilla që humbjet aktuale të kenë mundësi të jenë më të mëdha apo më të vogla sesa të vlerësuara nga të dhënat historike.

Humbja nga zhvlerësimi i një aktivi financiar të matur me koston e amortizuar është llogaritur si diferencë ndërmjet vlerës kontabël dhe vlerës aktuale të flukseve të ardhshme të vlerësuara të mjeteve monetare skontuar me normën fillestare të interesit efektiv të aktivit financiar. Humbjet nga zhvlerësimi njihen në pasqyrën e të ardhurave dhe paraqiten si llogari provizioni kundrejt llogarive të arkëtueshme. Një humbje nga zhvlerësimi mund të anulohet nëse ulja në zhvlerësim ka ndodhur për shkak të një ngjarjeje të ndodhur pasi është njohur zhvlerësimi. Anulimi njihet në fitim ose humbje.

(ii) Aktivët jo-financiare

Vlerat e mbartura të aktiveve jo-financiare të Grupit, përveç inventarëve dhe aktiveve tatimore të shtyra, rishikohen në çdo datë raportimi për të përcaktuar nëse ka ndonjë tregues zhvlerësimi. Nëse ka evidencë të tillë, atëherë vlera e rikuperueshme e aktivit vlerësohet.

Vlera e rikuperueshme e një aktivi ose njësie gjeneruese të mjeteve monetare është më e madhja midis vlerës së tij në përdorim dhe vlerës së tij të drejtë minus kostot për t'u shitur. Në vlerësimin e vlerës në përdorim, flukset e ardhshme monetare skontohen për të dhënë vlerën e tyre aktuale duke përdorur një normë skontimi përpara tatimit që reflekton vlerësimet aktuale të tregut për vlerën në kohë të parasë dhe rreziqet specifike të aktivit. Me qëllim testimin për zhvlerësim, aktivet që nuk mund të testohen në mënyrë individuale grupohen së bashku në grupin më të vogël të aktiveve që gjenerojnë flukse hyrëse monetare nga përdorimi i vijueshëm të cilat janë kryesisht të pavarura nga flukset hyrëse monetare të aktiveve të tjera apo grupeve të tjera të aktiveve ("njësisë gjeneruese e mjeteve monetare ose NJGJMM").

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

5 Politikat kryesore kontabël (vazhdim)

(i) Zhvlerësimi (vazhdim)

(ii) Aktivitet jo-financiare (vazhdim)

Humbja nga zhvlerësimi njihet nëse vlera e mbartur e një aktivi ose NJGJMM e tejkalon shumën e rikuperueshme të vlerësuar. Humbjet nga zhvlerësimi njihen në fitim ose humbje. Humbjet nga zhvlerësimi të njohura në lidhje me NJGJMM shpërndahen për të zvogëluar vlerën e mbartur të aktivitetit në njësi (grup njësisish) në varësi të peshës së secilit.

Humbja nga zhvlerësimi rishikohet në çdo datë raportimi për tregues që humbja është pakësuar ose nuk ekziston më. Humbja nga zhvlerësimi kthehet nëse ka patur një ndryshim në vlerësimin e përdorur për të përcaktuar vlerën e realizueshme. Humbja nga zhvlerësimi kthehet vetëm në masën, në të cilën vlera e mbartur e aktivitetit nuk tejkalon vlerën e mbetur të tij që përcaktohet nga vlera neto e tij pas amortizimit, nëse nuk ka humbje nga zhvlerësimi.

(j) Provigjonet

Një provigjoni njihet kur Grupi, si pasojë e ngjarjeve të shkuara ka një detyrim aktual, ligjor ose strukturor, që mund të matet në mënyrë të besueshme, dhe është e mundur që të kërkohej një fluks dalës të mirash ekonomike për të shlyer detyrimin. Provigjonet llogariten duke skontuar flukset e ardhshme monetare me një normë përpara tatimit që reflekton vlerësimet aktuale të tregut për vlerën në kohë të parasë dhe rreziqet specifike të detyrimit. Amortizimi i skontos njihet si kosto financiare.

(k) Të ardhurat

Te ardhurat maten me vlerën e drejte të shumës së marre ose për tu arkëtuar dhe përfaqëson vlerën e arkëtueshme për të mirat dhe shërbimet të siguruar gjatë aktivitetit normal të biznesit, neto nga zbritjet dhe rabatat.

(i) Shërbimet

Të ardhurat nga shërbimet e kryera njihen në pasqyrën e të ardhurave në përpjesëtim me fazën e përfundimit të transaksionit në datën e raportimit.

(ii) Shitja e mallrave

Të ardhurat njihen kur ekziston dëshmi bindëse, përgjithësisht në formën e shërbimit ose të mirës së konfirmuar dhe të dorëzuar, nëse rreziqet dhe përfitimet e rëndësishme të pronësisë janë transferuar tek blerësi, mbledhja e tyre është e mundur; kostot e lidhura dhe kthimi i mundshëm i mallrave dhe shërbimeve mund të vlerësohet saktë; nuk ka përfshirje të vazhdueshme të drejtimit lidhur me mallrat dhe shërbimet; dhe shumat e të ardhurave mund të matet saktë. Koha e transferimit të rreziqeve dhe përfitimeve varet nga kushtet specifike të procesit të shitjes.

(l) Pagesat e qirasë

Pagesat e bëra për qira operative njihen në fitim ose humbje në mënyrë lineare përgjatë periudhës së qirasë. Stimujt e marrë për qiranë njihen si pjesë integrale e pagesës totale të qirasë përgjatë kohëzgjatjes së saj.

(m) Të ardhurat dhe kostot financiare

Të ardhurat financiare përfshijnë të ardhurat nga interesi nga fondet e investuara. Të ardhurat nga interesi njihen në bazë të përlllogaritjes në pasqyrën e të ardhurave, duke përdorur metodën e interesit efektiv.

Kostot financiare përfshijnë shpenzimet e interesit për huatë, kthimin e zbritjeve mbi provizionet, humbje nga zhvlerësimi i aktiveve financiare. Kostot e huamarrjes, të cilat nuk janë të lidhura drejtpërsëdrejti me blerjet, ndërtimin ose prodhimin e një aktivi njihen në fitim ose humbje duke përdorur metodën e interesit efektiv.

Fitimet dhe humbjet nga veprimet në monedhë të huaj raportohen në baza neto.

(n) Përfitimet e punonjësve

Planet e kontributeve të përcaktuara

Grupi merr pjesë në kontributet e detyrueshme të sigurimeve shoqërore që japin përfitimet e pensionit për punonjësit e saj pas daljes në pension. Detyrimeve për kontribute të tilla për të përcaktuar planet e pensioneve njihen si shpenzime në fitim ose humbje, kur ka detyrim. Autoritetet lokale janë përgjegjëse për sigurimin dhe përcaktojnë prapësi minimale për pensionet në kuadrin e një plani pensionesh të përcaktuar.

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

5 Politikat kryesore kontabël (vazhdim)

(n) Përfitimet e punonjësve

Pagesat për lejet vjetore

Grupi njih si detyrim shumë të pazbritur për shpenzimet e vlerësuara e të lidhura me pushimet vjetore që priten të paguhet në këmbim të shërbimit të punonjësit për periudhën e përfunduar.

Përfitime afatshkurtër

Detyrimet afatshkurtra që punonjësit përfitojnë, maten në një bazë të pazbritur dhe janë njohur si shpenzime në momentin e kryerjes së shërbimit. Provigjoni njihet për shuma që priten të paguhet në para të gatshme në formën e një shpërblimi afatshkurtër ose plan për ndarjen e fitimit, nëse Grupi ka një detyrim ligjor ose konstruktiv të paguajë këtë shumë, si rezultat i shërbimit, të ofruar nga punonjësi në të kaluarën dhe detyrimi mund të vlerësohet saktë.

(o) Shpenzimet operative

Shpenzimet operative njihen kur ato ndodhin.

(p) Tatimi mbi të ardhurat

Tatimi mbi fitimin përfshin tatimin e periudhës aktuale dhe tatimin e shtyrë. Tatimi i periudhës aktuale njihet në pasqyrën e të ardhurave, përveç pjesës që lidhet me elementët që njihen direkt në llogarinë e kapitalit ose në të tjera të ardhura përmbledhëse.

(i) Tatim fitimi aktual

Tatimi i periudhës aktuale është tatimi i pritshëm për t'u paguar ose për t'u arkëtuar nga të ardhurat e tatueshme ose humbja për vitin, duke përdorur normat tatimore në fuqi ose të miratuar në datën e raportimit, dhe çdo rregullimi të tatimit për t'u paguar në lidhje me vitet e mëparshme.

(ii) Tatimi i shtyrë

Tatimi i shtyrë njihet në lidhje me diferenca të përkohshme ndërmjet vlerave të mbartura të aktiveve dhe detyrimeve për qëllime të raportimit financiar dhe vlerat e përdorura për qëllime tatimi. Tatimi i shtyrë matet me normat tatimore që pritet të zbatohen mbi diferencat e përkohshme kur të kthehen, në bazë të ligjeve në fuqi ose miratuar në datën e raportimit financiar. Në përcaktimin e vlerës së tatimit fitimit aktual dhe të shtyrë Grupi merr parasysh impaktin e pozicioneve tatimore të pasigurta dhe nëse taksa dhe interesa shtesë mund të jenë të pagueshme. Grupi beson se përlllogaritjet për detyrime tatimore janë të përshtatshme për të gjitha vitet, bazuar në vlerësimin e shumë faktorëve, duke përfshirë interpretime të ligjit të taksave dhe eksperiencës së mëparshme. Ky vlerësim mbështetet në llogaritje dhe supozime dhe mund të përfshijë një sërë gjykimesh rreth ngjarjeve të ardhshme. Informacion i ri mund të jetë në dispozicion dhe mund të shkaktojë që Grupi të ndryshojë gjykimet në lidhje me përshtatshmërinë e detyrimeve tatimore ekzistuese; ndryshime të tilla në detyrimet tatimore do të kenë impakt mbi tatim fitimin në periudhat që ky përcaktim bëhet.

Aktivitetet për tatime të shtyra njihen për humbjet tatimore të papërdorura, kreditet e taksave dhe diferencat e përkohshme të zbritshme, në atë masë që është e mundur që do të kenë fitime të tatueshme në të ardhmen, kundrejt të cilave ato mund të përdoren. Aktiviteti tatimor i shtyrë rishikohet në çdo datë raportimi dhe zvogëlohet për aq sa nuk është e mundur të realizohet përfitim fiskal.

Aktivitetet dhe detyrimet e shtyra tatimore paraqiten neto në qoftë se ka një të drejtë të kërkueshme me ligj për të netuar aktivitetet dhe detyrimet aktuale tatimore, dhe ato lidhen me tatime mbi të ardhurat të vendosura nga i njëjti autoritet tatimor, për të njëjtin subjekt tatimor, ose mbi subjekte të ndryshme tatimore, por ata kanë për qëllim të shlyejnë detyrimet dhe aktivitetet aktuale tatimore në bazë neto, ose aktivitetet dhe detyrimet tatimore do të realizohen në të njëjtën kohë

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

5 Politikat kryesore kontabël (vazhdim)

(q) Standardet dhe interpretimet e reja, ende të pazbatuara

Disa standarde të reja, ndryshime të standardeve ekzistuese dhe interpretime nuk janë ende në fuqi për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2015, dhe nuk janë zbatuar para kohe në përgatitjen e këtyre pasqyrave financiare të konsoliduara. Standardet që mund të jenë relevante për Grupin janë paraqitur më poshtë:

SNRF 15 Të ardhurat nga Kontratat me Klientët

SNRF 15 Të ardhurat nga Kontratat me Klientët (në fuqi për periudhat që fillojnë më ose pas datës 1 janar 2017, me zbatim më të hershëm të lejuar) zëvendëson standardet dhe udhëzimet ekzistuese mbi njohjen e të ardhurave, duke përfshirë SNK 18 Të Ardhurat, SNK 11 Kontratat e Ndërtimit dhe KIRFN 13 Programet për Besnikërinë e Klientëve. Standardi i ri paraqet parimin themelor që të ardhurat duhet të njihen kur mallrat dhe shërbimet i transferohen klientit, me çmimin e transaksionit. Mallrat apo shërbimet e përbëra që janë të dallueshëm duhet të njihen veçmas dhe zbritjet apo rabatet nga çmimi i kontratës përgjithësisht duhet t'u shpërndahen elementëve të veçantë. Kur shuma për t'u paguar ndryshon për ndonjë arsye, duhet të njihen shuma minimale në qoftë se nuk ka rrezik të kthehen. Kostot e kryera për marrjen e kontratave me klientët duhet të kapitalizohen dhe të amortizohen përgjatë kohës kur merren përfitimet nga kontrata. Grupi është duke vlerësuar efektin e mundshëm mbi pasqyrat e tij financiare të konsoliduara të zbatimit të SNRF 15.

SNRF 9 Instrumentet Financiare

SNRF 9, publikuar në korrik 2014, zëvendëson udhëzimin ekzistues të SNK 39 Instrumentet Financiare: Njohja dhe Vlerësimi. SNRF 9 përfshin udhëzimin e rishikuar për klasifikimin dhe vlerësimin e instrumenteve financiare, përfshire një model të ri të humbjes së pritshme të kredisë për llogaritjen e zhvlerësimit të aktiveve financiare, dhe kërkesat e reja të përgjithshme të kontabilitetit mbrojtës. Ky standard jep udhëzime të mëtejshme në lidhje me njohjen dhe mos-njohjen e instrumenteve financiare nga SNK 39. SNRF 9 hyn në fuqi për periudhat e raportimit vjetor që fillojnë në ose pas datës 1 janar 2018 dhe zbatimi i mëhershëm është i lejuar. Grupi është duke vlerësuar ndikimin e mundshëm në pasqyrat e saj financiare që rezultojnë nga aplikimi i zbatimit të SNRF 9.

SNRF 6 Qiratë

SNRF 16 është efektive për periudhat që fillojnë më ose pas 1 janarit 2019, dhe zbatimi i mëhershëm lejohet, por vetëm në qoftë se njësi ekonomike zbaton edhe SNRF 15 Të ardhurat nga kontratat me klientët. SNRF 16 zëvendëson standardin e mëparshëm të qirave, SNK 17 Qiratë dhe Interpretimet që lidhen me të. Standardi i ri përcakton parimet për njohjen, matjen dhe paraqitjen e qirave për të dyja palët në një kontratë, pra klientit ('qiramarrësi') dhe furnizuesit ('qiradhënësi'). SNRF 16 eliminon klasifikimin e qarave ose si qira operative ose qira financiare siç kërkohet nga SNK 17 dhe, në vend të kësaj, paraqet një model të vetëm të kontabilitetit për qiramarrësin. Duke aplikuar këtë model, një qiramarrës është i detyruar të njohe: (a) aktivet dhe detyrimet për të gjitha qiratë me afat për më shumë se 12 muaj, përveç rasteve kur aktivi është me vlerë të ulët; dhe (b) amortizimin e aktiveve me qira veçmas nga interesi për detyrimet e qerave në pasqyrën e të ardhurave. SNRF 16 në thelb është vazhdim i kërkesave të kontabilitetit për qiradhënësin si në SNK 17. Përkatesisht, një qiradhënësi vazhdon të klasifikojë qiratë si qira operative ose qira financiare, dhe të japë llogari për këto dy lloje të qirave ndryshe. Grupi është duke vlerësuar ndikimin e mundshëm në pasqyrat e saj financiare që rrjedhin nga zbatimi i SNRF 16.

Standardet e reja ose të ndryshuara në vijim nuk pritet të kenë një ndikim të rëndësishëm në pasqyrat financiare të Grupit:

- SNRF 14 Llogaritja e Shtyra për arsye Rregullatore
- Ndryshimet në SNRF 11: Kontabiliteti i Blerjeve të Interesave në Operacione të Përbashkëta
- Ndryshimet në SNRF 10, 12 dhe SNK 28: Njësitë Investuese – Zbatimi i Përrjashtimit për Konsolidimin
- Ndryshime në SNK 16 dhe SNK 38: Qartësimi i Metodave të Pranueshme të Zhvlerësimit dhe Amortizimit
- Ndryshimet në SNK 1: Iniciativa për dhënie të informacioneve shpjeguese
- Ndryshime në SNK 16 dhe SNK 41: Bimët Prodhuese
- Ndryshime në SNK 19: Planet e Përfitimeve të Përcaktuara: Kontributet e Punonjësve
- Ndryshimet në SNK 27: Metoda e Kapitalit neto në Pasqyrat Financiare Individuale
- Ndryshime në SNK 7: Iniciativa për dhënie të informacioneve shpjeguese
- Ndryshimet në SNK 12: Njohja e Aktiveve Tatimore të Shtyra për Humbjet e Perealizuara
- Ndryshimet në SNRF 10 dhe SNK 28 Shitjet ose Kontributet në Aktive ndërmjet një Investitori dhe Pjesëmarrjeve të tij apo Sipërmarrjeve të tij të Përbashkëta

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

6 Mjete monetare dhe ekuivalente me to

	2015	2014
Arka	1,010	1,099
Banka	24,039	28,168
Totali	25,049	29,267

7 Kërkesa të arkëtueshme

	2015	2014
Të arkëtueshme nga individët	70,896	51,679
Të arkëtueshme nga spitalet shtetërore	73,701	43,917
Të arkëtueshme nga shoqëri të tjera	74,973	60,766
Fond zhvlerësimi i kërkesave të arkëtueshme	(62,667)	(42,622)
Totali	156,903	113,740

Lëvizja në fondin e zhvlerësimit të kërkesave të arkëtueshme paraqitet si më poshtë:

	2015	2014
Shuma në fillim të vitit	42,622	56,156
Humbje të njohura/(rimarra) nga kërkesat e arkëtueshme	28,912	(901)
Shuma të fshira gjatë vitit si të pambledhshme	(8,867)	(12,633)
Shuma në fund të vitit	62,667	42,622

8 Inventarët

	2015	2014
Të konsumueshme	225,222	180,910
Materiale të tjera	38,953	31,195
Mallra	25,789	24,877
Karburant	2,879	1,637
Totali	292,843	238,619

9 Aktive të tjera

	2015	2014
Taksa të parapaguara për çështje specifike	8,763	-
Depozita paguar furnitorëve	6,949	10,860
Parapagime dhe paradhënie	6,792	6,792
Aktive të tjera	13,636	11,116
Totali	36,140	28,768

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

10 Aktivet afatgjata të trupëzuara

	Toka	Ndërtesa dhe përmirësime të qiramarrjes	Pajisje dhe instrumente	Mjete transporti	Mobilje dhe pajisje elektronike	Aktive në proces	Totali
<i>Kosto</i>							
Më 31 dhjetor 2013	98,704	1,341,942	1,373,187	26,719	165,796	424	3,006,772
Shtesa	-	13,456	141,056	5,485	7,940	84	168,021
Shitje dhe pakësime	-	(38)	(17,555)	-	(8,308)	(354)	(26,255)
Diferenca të përkthimit	-	-	(202)	-	(77)	-	(279)
Më 31 dhjetor 2014	98,704	1,355,360	1,496,486	32,204	165,351	154	3,148,259
Shtesa	-	299,670	572,789	2,787	144,419	5,070	1,024,735
Shitje dhe pakësime	-	(10,403)	(24,848)	-	(15,489)	-	(50,740)
Diferenca të përkthimit	-	(198)	(1,800)	-	(93)	-	(2,091)
Më 31 dhjetor 2015	98,704	1,644,429	2,042,627	34,991	294,188	5,224	4,120,163
<i>Zhvlerësimi i akumuluar</i>							
Më 31 dhjetor 2013	-	(206,862)	(764,819)	(16,792)	(80,575)	-	(1,069,048)
Shpenzimi për vitin	-	(64,446)	(143,320)	(2,895)	(20,221)	-	(230,882)
Shitje dhe pakësime	-	3	11,443	-	7,773	-	19,219
Më 31 dhjetor 2014	-	(271,305)	(896,696)	(19,687)	(93,023)	-	(1,280,711)
Shpenzimi për vitin	-	(72,686)	(178,959)	(2,677)	(24,194)	-	(278,516)
Shitje dhe pakësime	-	9,984	20,169	-	13,789	-	43,942
Më 31 dhjetor 2015	-	(334,007)	(1,055,486)	(22,364)	(103,428)	-	(1,515,285)
<i>Vlera e mbartur</i>							
Më 31 dhjetor 2013	98,704	1,135,080	608,368	9,927	85,221	424	1,937,724
Më 31 dhjetor 2014	98,704	1,084,055	599,790	12,517	72,328	154	1,867,548
Më 31 dhjetor 2015	98,704	1,310,422	987,141	12,627	190,760	5,224	2,604,878

Më 31 dhjetor 2015, aktivet fikse me vlerë të mbartur prej 135,943 mijë Lek (31 dhjetor 2014: 169,929 mijë Lek) janë vendosur si kolateral për hua bankare.

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

11 Aktivet afatgjata të patrupëzuara

	Programe kompjuterike
Kosto	
Më 31 dhjetor 2013	32,090
Shtesat	6,031
Diferenca të përkthimit	(3)
Shitje dhe pakësime	(5,918)
Më 31 dhjetor 2014	32,200
Shtesat	6,963
Diferenca të përkthimit	(168)
Më 31 dhjetor 2015	38,995
Amortizimi i akumuluar	
Më 31 dhjetor 2013	(11,430)
Shpenzimi për vitin	(5,742)
Shitje dhe pakësime	4,592
Më 31 dhjetor 2014	(12,580)
Shpenzimi për vitin	(6,948)
Shitje dhe pakësime	95
Më 31 dhjetor 2015	(19,433)
Vlera e mbartur	
Më 31 dhjetor 2013	20,660
Më 31 dhjetor 2014	19,620
Më 31 dhjetor 2015	19,562

12 Detyrime tregtare dhe të tjera

Detyrimet tregtare dhe të tjera përfshijnë si më poshtë:

	2015	2014
Të pagueshme ndaj furnitorëve për pajisje	613,553	-
Të pagueshme tregtare	380,370	227,305
Garanci të mbajtura	-	155
Parapagime nga pacientët	61,615	20,317
Totali	1,055,538	247,777
Afatshkurtër	537,779	247,777
Afatgjatë	517,759	-
Totali	1,055,538	247,777

Të pagueshme ndaj furnitorëve për pajisje më 31 dhjetor 2015, përfaqësojnë të pagueshme ndaj furnitorëve për pajisje të blera nga Grupi, të cilat janë të pagueshme në këste të barabarta mujore përgjatë viteve nga 2016 deri më 2022. Këto të pagueshme janë njohur fillimisht në një vlerë që përaftron me çmimin aktual të pajisjes së blerë nga Grupi, dhe më pas matet me sipas koston së amortizuar duke përdorur metodën e interesit efektiv.

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

13 Huatë

Huatë bankare janë si në vijim:

	2015	2014
Afatshkurtër		
Raiffeisen Bank Sh.a.	145,202	71,571
Banka Kombëtare Tregtare Sh.a.	-	1,284
Totali	145,202	72,855

Huatë janë shprehura në Euro dhe maturojnë në janar 2016. Më 31 dhjetor 2015 normat e interesit efektive ishin ndërmjet 3.8% dhe 6.0% në vit (më 31 dhjetor 2014 ndërmjet 4.1% dhe 7.0% në vit). Më 31 dhjetor 2015, Grupi ka një shumë kredie të papërdorur prej 1,442 mijë Euro (31 dhjetor 2014: 1,989 mijë Euro) për qëllime të kapitalit punues.

14 Detyrime të tjera

Detyrime të tjera përbëhen si më poshtë:

	2015	2014
Provizione për gjopa dhe penalitete ligjore	67,320	-
Të ardhura të shtyra	48,289	42,597
Sigurime shoqërore dhe taksa të pagueshme	25,302	21,623
Detyrime ndaj personelit	13,847	28,645
Shpenzime të përlllogaritura	12,999	7,585
Kreditorë të ndryshëm	2,562	320
TVSH e pagueshme	1,333	3,415
Totali	171,652	104,185

Më 31 dhjetor 2015, provizionet prej 67,320 mijë Lek (2014: zero) lidhen me vlerësimet tatimore të kryera gjatë vitit për të cilat Drejtimi vlerëson se është e mundur që flukse dalëse të të mirave ekonomike do kërkojnë për të shlyer këto detyrime.

15 Kapitali aksionar

Balkan Alliance Healthcare B.V. u regjistrua në Qendrën Kombëtare të Regjistrimit si aksionari i vetëm i Grupit më 21 gusht 2008. Më 31 dhjetor 2015 dhe 31 dhjetor 2014, kapitali aksionar i regjistruar është i ndarë në 293,095 aksione me vlerë nominale nga 10,000 Lek. Struktura aksionare më 31 dhjetor 2015 dhe 31 dhjetor 2014 është si më poshtë:

	2015		2014	
	Në %	Në Lek '000	Në %	Në Lek '000
Balkan Alliance Healthcare B.V.	100	2,930,952	100	2,930,952
Totali	100	2,930,952	100	2,930,952

16 Të ardhurat

	2015	2014
Ndërhyrjet kirurgjikale	1,201,978	1,038,570
Hemodializë	704,834	611,730
Shërbim ambulator	531,961	433,746
Laborator	433,392	346,888
Kardiologji	308,621	288,906
Radiologji	305,365	263,854
Mallrat e shitura	290,069	275,410
Farmaci	61,285	58,492
Ambulancë	59,297	43,011
	3,896,802	3,360,607
Zbritjet	(57,432)	(48,425)
Totali	3,839,370	3,312,182

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

17 Kosto e materialeve dhe mallrave

	2015	2014
Të konsumueshme	898,971	757,929
Mallrat	129,114	154,975
Materiale të tjera	56,136	44,810
Karburant	33,670	28,286
	1,117,891	986,000
Zbritjet	(1,626)	(1,841)
Totali	1,116,265	984,159

18 Shpenzime të personelit

Shpenzimet e personelit përfshijnë si më poshtë:

	2015	2014
Pagat	1,118,432	1,032,358
Kontributet shoqërore dhe shëndetësore	96,085	90,330
Kosto të tjera personeli	2,433	2,137
Shpenzime për trajnim personeli	689	1,140
Totali	1,217,639	1,125,965

Më 31 dhjetor 2015 Grupi kishte të punësuar 1,060 punonjës (31 dhjetor 2014: 875 punonjës).

19 Shpenzime të tjera operative

Shpenzimet e tjera operative janë paraqitur si më poshtë:

	2015	2014
Shërbime profesionale, auditim dhe konsultime	522,429	423,676
Pastrim dhe trajtim i mbetjeve spitalore, shërbime utilitare	163,525	136,199
Marketing, reklama, publicitet	153,966	107,318
Qira	116,342	86,754
Mirëmbajtje ndërtesë dhe pajisje	72,480	58,040
Provizjon për gjoba dhe penalitete (shënimi 14)	67,320	-
Ushqime dhe të tjera	35,754	30,157
Transport dhe udhëtime	23,304	19,066
Shërbime ruajtjeje	17,726	9,685
Komunikim	16,646	15,589
Marrëdhënie me publikun dhe të tjera të kësaj natyre	12,375	10,432
Humbje nga pakësimi i aktiveve afatgjata	8,626	4,482
Komisione bankare	7,839	6,615
Taksa dhe detyrime doganore	5,748	9,494
Materiale zyre dhe higjienike	5,217	4,614
Sigurime	3,837	2,897
Shpenzime të tjera	29,374	38,229
Totali	1,262,508	963,247

20 Kosto financiare neto

Kostot financiare neto përbëhen si më poshtë:

	2015	2014
<i>Të ardhura financiare</i>		
Të ardhura nga interesi	28	358
	28	358
<i>Kostot financiare</i>		
Humbje neto nga kurset e këmbimit	(7,528)	(1,158)
Shpenzime interesi	(43,054)	(18,288)
	(50,582)	(19,446)
Totali	(50,554)	(19,088)

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

21 Tatimi mbi fitimin

Grupi përcakton tatimin në fund të vitit në përputhje me legjislacionin tatimor përkatës. Në vitin 2015 dhe 2014, norma e tatimit mbi fitimin e korporatave në Kosovë ishte e barabartë me 10% të ardhurave të tatueshme. Norma e tatimit mbi fitimin e korporatave në Shqipëri është 15% për vitin 2015 dhe 2014.

Më poshtë është një rakordim i tatimit mbi fitimin i përllogaritur me normën tatimore në fuqi për shpenzimin e tatim fitimit:

	Norma tatimore	2015	Norma tatimore	2014
(Humbja)/ fitimi para taksave		(88,317)		8,853
Tatim i llogaritur në 15%	15%	(13,248)	15.0%	1,328
Efekti i normës së tatimit nën legjislacionin e huaj	(12%)	10,333	45.0%	3,981
Efekti tatimor nga:				
Shpenzime të panjohura për qëllime të tatimit	(37%)	32,548	240.5%	21,300
Diferenca të përkohshme të panjohura	5%	(4,043)	(58.5%)	(5,177)
Humbje fiskale të panjohura	(23%)	20,076	60.2%	5,332
Tatimi mbi fitimin aktual	(52%)	45,666	302.2%	26,764

Humbjet fiskale të panjohura në 2015, siç paraqiten të detajuara në tabelën më poshtë, përfaqësojnë humbjet fiskale të filialit në Kosovë të mbartura në periudhat e ardhme. Periudha e mbartjes së humbjes fiskale sipas ligjit në Kosovë është gjashtë vjet. Periudha e mbartjes së humbjes fiskale sipas ligjit në Shqipëri është tre vjet.

Humbjet tatimore të mbartura më 31 dhjetor 2015 janë të gjitha të lidhura me filialin në Kosovë dhe të detajuara si më poshtë:

	Humbja tatimore për vitin	Shfrytëzimi	Humbje tatimore të mbartura
Viti 2015	200,762	-	374,905
Viti 2014	53,322	-	174,143
Viti 2013	14,541	-	120,821
Viti 2012	106,280	(17,970)	106,280
Viti 2011	17,970	-	17,970

Aktivet dhe detyrimet neto të shtyra tatimore janë llogaritur bazuar në normën e miratuar të tatimit prej 15% (2014: 15%). Grupi nuk ka njohur aktive tatimore të shtyra në lidhje me diferenca të përkohshme pasi nuk ka siguri që këto aktive do të mund të përdoren në të ardhmen.

Aktivet e shtyra tatimore, të përgjithësuara më 31 dhjetor 2015 dhe 2014 janë detajuar si më poshtë:

	2013	Lëvizjet	2014	Lëvizjet	2015
Aktive të shtyra tatimore të panjohura					
Të arkëtueshme nga pacientë	8,318	(4,479)	3,839	3,513	7,352
Inventarë	6,961	(928)	6,033	(1,351)	4,682
Aktive afatgjata të trupëzuara	3,194	230	3,424	1,880	5,304
Totali	18,473	(5,177)	13,296	4,043	17,339

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

22 Instrumente financiare – vlera e drejtë dhe menaxhimi i rrezikut

(a) Gjykime dhe vlerësime të rëndësishme

Disa nga politikat kontabël të Shoqërisë kërkojnë përcaktimin e vlerës së drejtë për aktivet dhe detyrimet financiare dhe jo-financiare. Vlera e drejtë është përcaktuar me qëllimin e matjes dhe/ose dhënies së shënimeve shpjeguese me metodat e mëposhtëm. Kur është e aplikueshme, informacione të mëtejshme rreth supozimeve të bëra në përcaktimin vlerës së drejtë janë dhënë në shënimin shpjegues specifik të aktivitetit ose detyrimit.

Llogari të arkëtueshme tregtare dhe të tjera

Vlera e drejtë e llogarive të arkëtueshme tregtare dhe të tjera të arkëtueshme vlerësohet si vlera aktuale e flukseve të ardhshme të skontuar me normën e interesit të tregut në datën e raportimit. Vlera e drejtë përcaktohet për dhënie të informacionit shpjegues dhe pritet të barazojë vlerën e tyre kontabël. Politikat për nxjerrje jashtë përdorimit dhe fshirjes janë detajuar në shënimin 22 (b) (ii).

Mjete monetare dhe ekuivalente me to

Mjete monetare dhe ekuivalente me to përfshinë arkën dhe llogarite rrjedhëse me Bankat lokale. Meqenëse këto balanca janë afat-shkurtra, vlera e tyre e drejtë pritet të barazojë vlerën e tyre kontabël.

Aktivitet financiar jo derivative

Vlera e drejtë, e cila përcaktohet për dhënie të informacionit shpjegues, vlerësohet duke u bazuar me vlerën aktuale të principalit dhe flukseve monetare të ardhshme të interesit, të skontuar me normën e interesit të tregut në datën e raportimit. Norma e interesit të tregut për huat përcaktohet duke u bazuar në marrëveshje të ngjashëm.

(b) Administrimi i rrezikut financiar

Grupi është i ekspozuar ndaj rreziqeve nga përdorimi i instrumenteve të saj financiarë:

- Rreziku i kredisë
- Rreziku i likuiditetit
- Rreziku i tregut
- Rreziku operacional

Ky shënim paraqet informacion rreth ekspozimit të Grupit ndaj secilit prej rreziqeve të mësipërm, objektivat, politikat dhe proceset e tij për matjen dhe menaxhimin e rrezikut, dhe menaxhimin e kapitalit të tij.

(i) Administrimi i rrezikut

Këshilli Drejtues (“Këshilli”) mbart përgjegjësinë e përgjithshme për vendosjen dhe mbikëqyrjen e politikave të Grupit për menaxhimin e rrezikut. Këshilli gjithashtu është përgjegjës për zhvillimin dhe monitorimin e politikave të Grupit për menaxhimin e rrezikut.

Politikat e menaxhimit të rrezikut të Grupit janë vendosur për të identifikuar dhe analizuar rreziqet, me të cilat ai përballet, për të vendosur limitet dhe kontrollet e përshtatshme, dhe për të monitoruar rreziqet dhe zbatimin e limiteve. Politikat dhe sistemet e menaxhimit të rrezikut rishikohen rregullisht për të pasqyruar ndryshimet në kushtet e tregut, produktet dhe shërbimet e ofruara. Grupi, përmes standardeve dhe procedurave të menaxhimit synon të zhvillojë një mjedis kontrolli konstruktiv dhe të disiplinuar, në të cilin gjithë punonjësit i kuptojnë rolet dhe detyrimet e tyre.

Drejtimi i Grupit kryen monitorimin e përditshëm të gjitha pozicioneve të aktiveve dhe detyrimeve, të ardhurave dhe shpenzimeve, përmes zbatimit të praktikave më të mira. Bazuar në analizën e përfitueshmërisë, likuiditetit dhe kostove të financimeve, drejtimi ndërmerr masa në lidhje me rreziqet e kredisë, tregut dhe likuiditetit, duke kufizuar kështu efektet e mundshme negative të krizës ekonomike globale, rajonale apo lokale. Në këtë mënyrë Grupi i përgjigjet sfidave të mjedisit të tregut dhe ruan një pozicion të qëndrueshëm të kapitalit dhe të likuiditetit.

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

22 Instrumente financiare –vlera e drejtë dhe menaxhimi i rrezikut (vazhdim)

(ii) Rreziku i kredisë

Rreziku i kredisë është rreziku i humbjes financiare të Grupit nëse një klient ose një palë e një instrumenti financiar nuk arrin të përmbushë detyrimet e tij kontraktuale që lindin kryesisht nga llogaritë e arkëtueshme të Grupit. Për qëllime të raportimit të drejtimit të rrezikut, grupi i konsideron këto elemente të ekspozimit të rrezikut të kredisë (të tilla si rreziku i humbjes së aftësisë paguese individuale, rreziku i shërbimeve për spitalet shtetërore dhe shoqëritë e tjera).

Këshilli i Grupit ka deleguar autoritetin për drejtimin e rrezikut të kredisë tek drejtimi, i cili është përgjegjës për mbikëqyrjen e rrezikut të kredisë për grupin. Grupi monitoron përqendrimet e rrezikut të kredisë sipas llojit të pagesës (individët, shërbimet që jepen për spitalet shtetërore (“spitale shtetërore”) dhe shoqëritë e tjera).

Llogaritë e arkëtueshme financiare janë detajuar si në vijim:

31 dhjetor 2015	Llogari të arkëtueshme më 31 dhjetor 2015			
	Individë	Spitale shtetërore	Shoqëri të tjera	Totali
Deri në 180 ditë	26,575	72,266	58,062	156,903
Mbi 180 ditë	44,321	1,435	16,911	62,667
Totali	70,896	73,701	74,973	219,570
Shuma të parashikuara për humbje	(44,321)	(1,435)	(16,911)	(62,667)
Llogari të arkëtueshme neto	26,575	72,266	58,062	156,903

31 dhjetor 2014	Llogari të arkëtueshme më 31 dhjetor 2015			
	Individë	Spitale shtetërore	Shoqëri të tjera	Totali
Deri në 180 ditë	25,851	41,991	44,080	111,922
Mbi 180 ditë	25,828	1,926	16,686	44,440
Totali	51,679	43,917	60,766	156,362
Shuma të parashikuara për humbje	(25,828)	(108)	(16,686)	(42,622)
Llogari të arkëtueshme neto	25,851	43,809	44,080	113,740

Llogaritë e arkëtueshme të zhvlerësuara

Llogaritë e arkëtueshme për të cilat Grupi përcakton se nuk do të jetë në gjendje të mbledhë të gjithë shumat e pashlyera sipas kushteve kontraktuale të marrëveshjes(ve), janë të zhvlerësuara.

Fondet për zhvlerësimin

Grupi vendos një fond për humbjet nga rënia në vlerë, e cila përfaqëson vlerësimin e tij të humbjeve të ndodhura në portofolin e tij. Elementët kryesorë të këtij fondi janë një përbërës i veçantë i humbjes që lidhet me ekspozime individualisht të rëndësishme dhe një kompensim i humbjes kolektive, i vendosur nga Grupi për aktivet homogjene përse i përket humbjeve që kanë ndodhur por nuk janë identifikuar si të arkëtueshme subjekt i vlerësimit individual për zhvlerësim.

Politika e çregjistrimit

Grupi çregjistron llogaritë e arkëtueshme (dhe çdo shumë përkatëse të parashikuar për humbjet nga rënia në vlerë), në kohën kur drejtimi vendos se llogaritë e arkëtueshme janë të pambledhshme. Ky përcaktim është arritur pasi janë marrë në konsideratë informacione si përpjekjet e rëndësishme që janë ndërmarrë për të arritur të mblidhen llogaritë e arkëtueshme, dhe nuk ka mundësi të tjera për mbledhjen e tepricave gjendje.

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

22 Instrumente financiar –vlera e drejtë dhe menaxhimi i rrezikut (vazhdim)

(iii) Rreziku i likuiditetit

Rreziku i likuiditetit është rreziku që Grupi do të hasë vështirësi në plotësimin e angazhimeve nga detyrimet e tij financiare.

Administrimi i rrezikut të likuiditetit (vazhdim)

Pikëpamja e Grupit për menaxhimin e likuiditetit është që të sigurojë, aq sa është e mundur, që ai do të ketë gjithmonë likuiditet të mjaftueshëm për të përmbushur detyrimet e tij në kohën e duhur, në kushte si normale ashtu edhe jo normale, pa shkaktuar humbje të papranueshme dhe pa rrezikuar dëmtimin e reputacionit të tij. Tabela e mëposhtme tregon afatet e mbetura kontraktuale të detyrimeve financiare në datën e raportimit.

31 dhjetor 2015

	Vlera e mbetur	Flukset kontraktuale të paskontuara				Më shumë se një vit
		Totali	deri më 3 muaj	3 deri ne 6 muaj	6 deri në 12 muaj	
Detyrimet financiare						
Të pagueshme tregtare dhe të tjera	1,055,538	1,401,435	411,254	51,541	96,494	842,146
Huatë	145,202	145,202	-	-	145,202	-
	1,200,740	1,546,637	411,254	51,541	241,696	842,146

31 dhjetor 2014

	Vlera e mbetur	Flukset kontraktuale të paskontuara				Më shumë se një vit
		Totali	deri më 3 muaj	3 deri ne 6 muaj	6 deri në 12 muaj	
Detyrimet financiare						
Të pagueshme tregtare dhe të tjera	247,777	247,777	207,311	31,353	9,113	-
Huatë	72,855	72,855	731	731	71,393	-
	320,632	320,632	208,042	32,084	80,506	-

Detyrimet afatgjata janë bazuar në marrëveshje dhe skedule pagesash përkatëse të dakordësuara me palë të treta. Në vijim të fazës fillestare të veprimtarisë në Kosovë (shih Shënimin 1), drejtimi beson se filiali dhe Grupi si i tërë do të jetë në gjendje të paguajë detyrimet duke përdorur flukset e pritshme hyrëse nga të ardhurat dhe në vazhdim do të gjenerojë flukse pozitive të parasë. Drejtimi parashikon që filiali të bëhet i vetëmjaftueshëm në vitin 2016.

(iv) Rreziku i tregut

Rreziku i tregut është rreziku i ndryshimit të çmimeve të tregut, siç janë kurset e këmbimit, normat e interesit dhe çmimet e kapitalit që do të ndikojnë të ardhurat e Grupit ose vlerën e instrumenteve financiare që mban ai. Objektivi i menaxhimit të rrezikut të tregut është për të menaxhuar dhe kontrolluar ekspozimet e rrezikut të tregut brenda parametrave të pranueshëm, duke optimizuar kthimin.

Rreziku i kursit të këmbimit

Kjo është një formë e rrezikut që rrjedh nga ndryshimi i çmimit të një monedhe kundrejt një tjetre. Rreziku i monedhës është menaxhuar duke monitoruar pozicionet e hapura valutore. Rreziku i monedhës drejtohet duke përdorur parimet e përputhjes aktive/detyrime dhe përmes kontributeve të pronarëve. Grupi nuk ka pasur ndonjë transaksion kontratë këmbimi forward apo produkte derivative të trupëzuar në kontrata më 31 dhjetor 2015.

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

22 Instrumente financiar – vlera e drejtë dhe menaxhimi i rrezikut (vazhdim)

(iv) Rreziku i tregut (vazhdim)

Rreziku i kursit të këmbimit (vazhdim)

Tabela në vazhdim paraqet shumën ekuivalente në Lekë të aktiveve dhe detyrimeve financiare sipas valutave më 31 dhjetor 2015 dhe 2014:

	31 dhjetor 2015			
	Lek	USD	Euro	Totali
Aktivet financiare				
Mjete monetare e ekuivalente	7,635	1,653	15,761	25,049
Të arkëtueshmet nga pacientët	87,963	-	68,940	156,903
Totali i aktiveve financiare	95,598	1,653	84,701	181,952
Detyrimet				
Detyrime tregtare e të tjera	107,335	1,630	1,292,470	1,055,538
Hua	-	-	145,202	145,202
Total i detyrimeve financiare	107,335	1,630	1,437,672	1,200,740
Pozicioni neto	(11,737)	23	(1,352,971)	(1,018,788)
	31 dhjetor 2014			
	Lek	USD	Euro	Totali
Aktivet financiare				
Mjete monetare e ekuivalente	13,672	484	15,111	29,267
Të arkëtueshmet nga pacientët	58,782	-	54,958	113,740
Totali i aktiveve financiare	72,454	484	70,069	143,007
Detyrimet				
Detyrime tregtare e të tjera	81,215	4,341	162,221	247,777
Hua	-	-	72,855	72,855
Total i detyrimeve financiare	81,215	4,341	235,076	320,632
Pozicioni neto	(8,761)	(3,857)	(165,007)	(177,625)

Të pagueshmet në Euro më 31 dhjetor 2015, lidhen kryesisht me filialin në Kosovë. Sic shpjegohet në shënimet 1 dhe 22 (b) *iii* më sipër, drejtimi pret që filiali në Kosovë të gjenerojë të ardhura të mjaftueshme (në Euro) për të qenë në gjendje të paguajë detyrimet e tij, duke filluar nga fundi i vitit 2016.

Kurset e këmbimit të zbatuara gjatë vitit janë si më poshtë:

LEK	Kursi mesatar		Kursi në datën e raportimit	
	2015	2014	2015	2014
EUR	139.74	139.97	137.28	140.14
USD	125.98	105.48	125.79	115.23

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

22 Instrumente financiar – vlera e drejtë dhe menaxhimi i rrezikut (vazhdim)

(iv) Rreziku i tregut (vazhdim)

Rreziku i kursit të këmbimit (vazhdim)

Analizë ndjeshmërie

Një forcim (dobësim) i arsyeshëm i Euros dhe dollarit amerikan kundrejt lekut më 31 dhjetor 2015 dhe 2014, do të kishin ndikuar në matjen e instrumenteve financiare të shprehura në monedhë të huaj dhe prekur fitimin ose humbjen nga shumat e paraqitura më poshtë.

	Fitim ose humbje	
	Forcim	Dobësim
31 dhjetor 2015		
EUR (10% lëvizje)	(135,297)	135,297
USD (10% lëvizje)	2	(2)
31 dhjetor 2014		
EUR (10% lëvizje)	(16,501)	16,501
USD (10% lëvizje)	(386)	386

Ekspozimi ndaj rrezikut të normës së interesit

Rreziku kryesor për të cilën portofolet jo-tregtare janë të ekspozuara është rreziku i humbjes nga luhatjet në flukseve financiare të ardhshme ose vlerës së drejtë të instrumentit financiar për shkak të një ndryshimi në normat e interesit në treg (ndryshimi mes vlerës së tashme neto të aktiveve dhe detyrimeve). Rreziku nga norma e interesit është administruar kryesisht përmes monitorimit të ndryshimeve të normave të interesit.

Menaxhimi i rrezikut të normës të interesit kundrejt kufijve të ndryshimit të normës së interesit plotësohet nga monitorimi i ndjeshmërisë së mjeteve financiare dhe detyrimeve financiare të Grupit ndaj skenarëve të ndryshëm të normave të interesit standardë dhe jo standardë. Skenarët standardë që konsiderohen në baza të rregullta përfshijnë 100 pikë bazë rënie ose rritje paralele në të gjitha kurbat e normave të kthimit.

Një analizë e ndjeshmërisë së Grupit për një rritje ose ulje në normat e interesit të tregut (duke supozuar se nuk ka lëvizje asimetrike në kurbat e kthimit dhe një pozitë konstante të pozicionit financiar) është si më poshtë:

2015	skenari deri në 1 vit		skenari pas 1 viti	
	100 bp rritje	100 bp ulje	100 bp Rritje	100 bp ulje
Efekti i vlerësuar fitim (humbje)	(1,452)	1,452	-	-

2014	skenari deri në 1 vit		skenari pas 1 viti	
	100 bp rritje	100 bp ulje	100 bp Rritje	100 bp ulje
Efekti i vlerësuar fitim (humbje)	(729)	729	-	-

American Hospital Sha

Shënime shpjeguese të pasqyrave financiare të konsoliduara
(Shumat në '000 Lek, nëse nuk është shprehur ndryshe)

22 Instrumente financiar – vlera e drejtë dhe menaxhimi i rrezikut (vazhdim)

(v) Rreziku operacional

Rreziku operacional është rreziku i humbjes të drejtpërdrejtë ose të tërthortë, që rrjedhin nga një shumëllojshmëri e gjerë të shkaqeve që lidhen me procese të Grupit, personelit, teknologjisë dhe infrastrukturës, si dhe nga faktorë të jashtëm përveç rreziqeve të kredisë, tregut dhe likuiditetit, të tilla si ato që rrjedhin nga kërkesat ligjore dhe në përgjithësi standardet e pranuar të sjelljes së korporatës duke përfshirë reputacionin dhe rrezikun strategjik.

Objektivi i Grupit është që të menaxhojë rrezikun operacional në mënyrë që të balancojë shmangien e humbjeve financiare nëpërmjet procedurave të kontrollit të cilat e kufizojnë iniciativën dhe kreativitetin.

Përgjegjësia kryesore për zhvillimin dhe zbatimin e kontrolleve për të adresuar rrezikun operacional i është caktuar Këshillit. Kjo përgjegjësi është mbështetur nga zhvillimi i standardeve të përgjithshme të kompanisë për menaxhimin e rrezikut operacional në fushat e mëposhtme:

- kërkesat për ndarjen e përshtatshme të detyrave, duke përfshirë autorizimin e pavarur e transaksioneve
- kërkesat për rakordimin dhe monitorimin e transaksioneve
- përputhshmëri me kërkesat ligjore rregullatore dhe të tjera
- dokumentimin e kontrolleve dhe procedurave
- kërkesat për vlerësimin periodik të rreziqeve operationale të hasura, dhe përshtatshmërinë e kontrolleve dhe procedurave për të adresuar rreziqet e identifikuar
- kërkesat për raportimin e humbjeve operationale dhe të veprimit të propozuar përmirësuese
- zhvillimi i një plan emergjence
- zhvillimi e trajnimet profesionale
- standardet etike dhe të biznesit
- zbutjen e rrezikut, duke përfshirë sigurimin ku kjo është efektive.

23 Kushtëzime dhe angazhime

Ligjore

Në rrjedhën normale të biznesit, Grupi haset me pretendimet ligjore dhe gjyqësore; drejtimi i Grupit, pas konsultimeve me avokatet e tij, është i mendimit se asnjë humbje materiale nuk do të shkaktohet në lidhje me kërkesat ligjore dhe nuk ka pretendime ligjore të pazgjdhura më 31 dhjetor 2015.

Angazhimet e qirasë operative

Grupi ka hyre në angazhime të qirasë me kohëzgjatje maksimale deri në 30 vjet. Megjithatë, disa nga këto marrëveshje të qirasë mund të anulohen me njoftim. Angazhimet minimale të qirasë jo të anulueshme më 31 dhjetor 2015 janë 23,053 mijë Lek (2014: 30,061 mijë Lek).

24 Palët e lidhura

Grupi nuk ka hyrë në transaksione me Balkan Alliance Healthcare B.V. i cili është aksionari i tij i vetëm, apo me shoqëri të lidhura me aksionarin e vetëm.

Transaksione me drejtorët

Për vitin e mbyllur më 31 dhjetor 2015, shpërblimi i drejtorëve ekzekutivë prej 32,227 mijë Lek (31 dhjetor 2014: 20,169 mijë lekë) është i përfshirë në shpenzimet e personelit.

25 Ngjarjet pasuese

Nuk ka ngjarje të rëndësishme pas datës së raportimit që mund të kërkonin korrigjim ose të dhëna shtesë në pasqyrat financiare.